

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

14 februari 2017

**WETSVOORSTEL**

**tot oprichting van een fonds voor de  
juridische tweedelijnsbijstand**

**AMENDEMENTEN**

op de artikelen aangenomen in eerste lezing

---

*Zie:*

**Doc 54 1851/ (2015/2016):**

- 001: Wetsvoorstel van de dames De Wit en Becq, de heren Foret, Goffin en Terwingen en mevrouw Uyttersprot.
- 002: Toevoeging indiener.
- 003: Amendement.
- 004: Verslag.
- 005: Advies van de Raad van State.
- 006: Amendement.
- 007 en 008: Advies van de Raad van State.
- 009: Amendementen.
- 010: Verslag (eerste lezing).
- 011: Artikelen aangenomen in eerste lezing (Art. 74 van de Grondwet).
- 012: Artikelen aangenomen in eerste lezing (Art. 78 van de Grondwet).

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

14 février 2017

**PROPOSITION DE LOI**

**instituant un fonds d'aide  
juridique de deuxième ligne**

**AMENDEMENTS**

aux articles adoptés en première lecture

---

*Voir:*

**Doc 54 1851/ (2015/2016):**

- 001: Proposition de loi de Mmes De Wit et Becq, MM. Foret, Goffin et Terwingen et Mme Uyttersprot.
- 002: Ajout auteur.
- 003: Amendement.
- 004: Rapport.
- 005: Avis du Conseil d'État.
- 006: Amendement.
- 007 et 008: Avis du Conseil d'État.
- 009: Amendements.
- 010: Rapport (1<sup>re</sup> lecture).
- 011: Articles adoptés en première lecture (Art. 74 de la Constitution).
- 012: Articles adoptés en première lecture (Art. 78 de la Constitution).

5790

## Nr. 9 VAN MEVROUW DE WIT c.s.

## Art. 9

**Dit artikel vervangen als volgt:**

*“Art. 9. Deze wet treedt in werking op de door Koning bepaalde datum. De bepalingen van deze wet zijn van toepassing op de in deze wet bedoelde zaken die zijn ingeleid vanaf deze datum.”.*

## VERANTWOORDING

Artikel 9, tweede zin, van het wetsvoorstel is voor interpretatie vatbaar. De huidige bewoording doet namelijk uitschijnen dat alle ingeleide zaken onder het toepassingsgebied van de wet vallen, terwijl het wetsvoorstel enkel van toepassing is op de erin bedoelde zaken.

Sophie DE WIT (N-VA)  
Raf TERWINGEN (CD&V)  
Carina VAN CAUTER (Open Vld)  
Philippe GOFFIN (MR)

## N° 9 DE MME DE WIT ET CONSORTS

## Art. 9

**Remplacer cet article comme suit:**

*“Art. 9. La présente loi entre en vigueur à la date fixée par le Roi. Les dispositions de la présente loi s’appliquent aux affaires visées dans cette loi, introduites à partir de cette date.”.*

## JUSTIFICATION

L'article 10, deuxième phrase, de la proposition de loi est sujet à interprétation. En effet, la formulation actuelle donne l'impression que toutes les affaires introduites relèvent du champ d'application de la proposition de loi alors que cette dernière ne s'applique qu'aux affaires qu'elle vise.

## Nr. 10 VAN MEVROUW DE WIT c.s.

Art. 2 (*nieuw*)**Een artikel 2 invoegen, luidend als volgt:**

*“Art. 2. In de voorgestelde § 4, eerste lid, de woorden “voor buitengewone schade, een beroep” vervangen door de woorden “buitengewone, morele of materiële schade, een beroep”.*

## VERANTWOORDING

Dit amendement brengt de tekst van dit artikel in overeenstemming met de terminologie van artikel 11, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State van 12 januari 1973.

Sophie DE WIT (N-VA)  
Raf TERWINGEN (CD&V)  
Carina VAN CAUTER (Open Vld)  
Philippe GOFFIN (MR)

## N° 10 DE MME DE WIT ET CONSORTS

Art. 2 (*nouveau*)**Insérer un article 2, rédigé comme suit:**

*“Art. 2. Au § 4 proposé, alinéa 1<sup>er</sup>, remplacer les mots “d’un dommage exceptionnel, un recours” par les mots “d’un dommage exceptionnel, moral ou matériel, un recours”.*

## JUSTIFICATION

Cet amendement met le texte en concordance avec la terminologie de l’article 11, alinéa 1<sup>er</sup>, des lois sur le Conseil d’État, coordonnées le 12 janvier 1973.

## Nr. 11 VAN MEVROUW DE WIT c.s.

## Art. 9

**Dit artikel vervangen als volgt:**

*“Art. 9. Deze wet treedt in werking op de door Koning bepaalde datum. De bepalingen van deze wet zijn van toepassing op de in deze wet bedoelde zaken die zijn ingeleid vanaf deze datum.”.*

## VERANTWOORDING

Artikel 9, tweede zin, van het wetsvoorstel is voor interpretatie vatbaar. De huidige bewoording doet namelijk uitschijnen dat alle ingeleide zaken onder het toepassingsgebied van de wet vallen, terwijl het wetsvoorstel enkel van toepassing is op de erin bedoelde zaken.

Sophie DE WIT (N-VA)  
Raf TERWINGEN (CD&V)  
Carina VAN CAUTER (Open Vld)  
Philippe GOFFIN (MR)

## N° 11 DE MME DE WIT ET CONSORTS

## Art. 9

**Remplacer cet article comme suit:**

*“Art. 9. La présente loi entre en vigueur à la date fixée par le Roi. Les dispositions de la présente loi s’appliquent aux affaires visées dans cette loi, introduites à partir de cette date.”.*

## JUSTIFICATION

L'article 10, deuxième phrase, de la proposition de loi est sujet à interprétation. En effet, la formulation actuelle donne l'impression que toutes les affaires introduites relèvent du champ d'application de la proposition de loi alors que cette dernière ne s'applique qu'aux affaires qu'elle vise.